

It-Tlieta 23 ta' Ottubru 2012

## **SMEs: kompetittività u opportunitajiet kummerċjali**

P7\_TA(2012)0387

### **Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tat-23 ta' Ottubru 2012 dwar l-Intrapriżi Żgħar u ta' Daqs Medju (SMEs): kompetittività u opportunitajiet kummerċjali (2012/2042(INI))**

(2014/C 68 E/06)

*Il-Parlament Ewropew,*

- wara li kkunsidra l-Karta Ewropea għall-Intrapriżi ż-Żgħar, adottata mill-Kunsill Ewropew waqt il-laqgħa f'Feira tad-19 u l-20 ta' Ġunju 2000,
- wara li kkunsidra r-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2003/361/KE tas-6 ta' Mejju 2003 dwar id-definizzjoni tal-mikrointrapriżi u tal-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs) <sup>(1)</sup>,
- wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-14 ta' Ottubru 2011 bit-titolu 'Industrial Policy: Reinforcing competitiveness' (COM(2011)0642),
- wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni tad-9 ta' Novembru 2011 bit-titolu 'Negozju Żgħir, Dinja Kbira - shubija ġdida li tghin lill-SMEs jahtfu l-opportunitajiet globali' (COM(2011)0702),
- wara li kkunsidra r-Rapport tal-Kummissjoni tat-23 ta' Novembru 2011 bit-titolu 'L-imminimizzar tal-piż regolatorju għall-SMEs - L-adattament tar-Regolamentazzjoni tal-UE għall-bżonnijiet tal-mikrointrapriżi' (COM(2011)0803),
- wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni tat-23 ta' Frar 2011 bit-titolu 'Revizjoni tal-'Att dwar in-Negozji ż-Żgħar' għall-Ewropa' (COM(2011)0078),
- wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni tat-13 ta' April 2011 bit-titolu 'L-Att dwar is-Suq Uniku - Tnax-il xprun sabiex jiġi stimulat it-tkabbir u r-rinfurzar tal-fiduċja - Flimkien għal tkabbir ġdid' (COM(2011)0206),
- wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni tat-3 ta' Marzu 2010 bit-titolu 'EWROPA 2020 – Strategija għal tkabbir intelliġenti, sostenibbli u inklussiv' (COM(2010)2020),
- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni għal Regolament tat-30 ta' Novembru 2011 li jstabilixxi Programm għall-Kompetittività tal-Intrapriżi u l-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (2014-2020) (COM(2011)0834),
- wara li kkunsidra 'Ir-Rapport dwar il-Politika dwar il-Kompetizzjoni 2011' tal-Kummissjoni (COM(2011)0642),
- wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tas-16 ta' Frar 2011 dwar aspetti prattiċi rigward ir-revizjoni tal-istrumenti tal-UE biex jappoġġjaw lill-SMEs fil-perjodu ta' programmazzjoni li jmiss <sup>(2)</sup>,
- wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tad-9 ta' Marzu 2011 dwar Politika Industrijali għall-Era Globalizzata <sup>(3)</sup>,
- wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tat-12 ta' Mejju 2011 dwar ir-Revizjoni tal-Att dwar in-Negozji ż-Żgħar <sup>(4)</sup>,

<sup>(1)</sup> ĠU L 124, 20.5.2003, p. 36.

<sup>(2)</sup> ĠU C 188 E, 28.6.2012, p. 7.

<sup>(3)</sup> ĠU C 199 E, 7.7.2012, p. 131.

<sup>(4)</sup> Testi adottati, P7\_TA(2011)0235.

It-Tlieta 23 ta' Ottubru 2012

- wara li kkunsidra l-Artikolu 48 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Energija u l-opinjoni tal-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali, il-Kumitat għas-Suq Intern u l-Harsien tal-Konsumatur u l-Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali (A7-0293/2012),
- A. billi l-mikroentitajiet u l-SMEs, matul perjodu ta' kriżi ekonomika, ibatu biex jiksbu aċċess għall-finanzjament, b'mod partikolari l-krediti żgħar, biex jappoġġjaw l-iżvilupp tagħhom;
- B. billi 25 % tal-SMEs tal-UE kienu attivi internazzjonalment fi hdan is-suq uniku iżda 13 % biss kienu attivi internazzjonalment barra mill-UE; billi 24 % biss ta' ditti mikro jespertaw oġġetti jew servizzi meta mqabbla ma' 38 % ta' ditti żgħar u 53 % ta' ditti ta' daqs medju;
- C. billi kwazi terz mill-piż amministrattiv li jirriżulta mil-leġiżlazzjoni tal-UE joħroġ minn implimentazzjoni nazzjonali ineffiċjenti, li jfisser li jista' jiġi ffrankat sa EUR 40 biljun li kieku l-Istati Membri jitttrasponu l-leġiżlazzjoni tal-UE b'mod iktar effiċjenti <sup>(1)</sup>;
- D. billi aktar minn 96 % tal-SMEs fl-Unjoni Ewropea għandhom inqas minn 50 impjegat u inqas minn EUR 10 miljun ffatturat annwali; billi l-kapaċità tagħhom li jespertaw il-merkanzija u s-servizzi barra mill-fruntieri nazzjonali tagħhom hija limitata, prinċipalment minhabba l-ispejjeż fissi għoljin marbuta mal-kummerċ internazzjonali;
- E. billi 85 % tal-impjegi godda kollha fl-UE bejn l-2002 u l-2010 nholqu mill-SMEs, b'mod partikolari minn ditti godda; billi 32,5 miljun persuna fl-UE huma impjegati għal rashom;
- F. billi l-industrija għandha rwol ewlieni fl-ekonomija Ewropea u l-industrija tiġġenera 25 % tal-impjegi diretti fis-settur privat tal-UE u hija responsabbli għal 80 % tar-R&Ż privat;
- G. billi l-holqien tal-impjegi f'industriji ekoloġiċi kien pożittiv matul ir-reċessjoni meta mqabbel ma' hafna setturi oħra u huwa previst li jibqa' sod fis-snin li ġejjin <sup>(2)</sup>;
- H. billi l-Internet u t-teknoloġiji tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni (ICTs) jiffacilitaw l-opportunitajiet tal-SMEs biex ibiegħu servizzi madwar id-dinja u għandhom rwol vitali f'li jagħmlu lill-SMEs kontributuri aktar qawwija għat-tkabbir ekonomiku u l-holqien tal-impjegi.
- I. billi l-Kummissjoni stmat li l-politiki li jippromwovu tranzizzjoni lejn ekonomija ekoloġika bhall-politiki tal-effiċjenza tar-riżorsi, l-effiċjenza enerġetika, u t-tibdil fil-klima jistgħu jiġġeneraw aktar minn 9 miljun impjegat sal-2020, b'mod partikolari fis-settur tal-SMEs;

### 1. *Negożju żgħir - dinja kbira*

1. Jinnota l-isfidi strutturali u regolatorji komuni f'faċċjati mill-SMEs, bhal aċċess għal riżorsi għall-finanzi, tal-kapital uman u organizzattivi; f'dan ir-rigward jilqa' l-fatt li l-Kummissjoni tagħmel hilita biex tippromwovi u tappoġġja l-attivitajiet ekonomiċi tal-SMEs fis-suq uniku u fi swieq ta' pajjiżi terzi; jinnota, b'mod generali, l-internazzjonalizzazzjoni tal-SMEs għandha titqies bhala proċess; jinnota li sabiex jirnexxu fl-espansjoni tan-negożju tagħhom barra mill-UE, l-SMEs jehtiegu servizzi ta' pariri primarjament fil-livell lokali tagħhom u mhux biss fi swieq terzi; jenfasizza li din in-neċessità trid tiġi riflessa fil-politiki ta' appoġġ tal-UE;

<sup>(1)</sup> 'L-Ewropa baqgħalha x'taqdef' - Rapport dwar l-aħjar Prattika fl-Istati Membri biex il-leġiżlazzjoni tal-UE tiġi implimentata bil-mod l-inqas ta' xkiel; mill-Grupp ta' Livell Għoli ta' Partijiet Interessati Indipendenti dwar il-Piżijiet Amministrattivi, 15 ta' Novembru 2011

<sup>(2)</sup> Il-Eurostat jikkalkula li n-numri totali ta' persuni impjegati kibru minn 2,4 miljun fl-2000 u 3,0 miljun fl-2008 u huwa previst li jilhq u 3,4 miljun fl-2012 - (April 2012)

**It-Tlieta 23 ta' Ottubru 2012**

2. Jinnota l-fatt li l-SMEs huma estremament varji; jenfasizza, għalhekk, li waqt it-tfassil ta' politiki godda għall-SMEs, il-Kummissjoni għandha tqis l-isfidi differenti ffaċċjati minn kumpaniji skont id-daqs u s-settur tagħhom;
3. Ifakkar li, aktar milli n-negozji ta' daqs ikbar, l-SMEs jibbenefikaw mill-internazzjonalizzazzjoni billi jiġu esposti għall-aħjar prattiki, ikollhom assorbiment aħjar ta' produzzjoni żejda, ikollhom provvista mtejba ta' prodotti permezz ta' importazzjonijiet u għaldaqstant kompetittività aħjar, tant li l-SMEs li jesportaw konsistentement imorru aħjar minn negozji li ma jesportawx u jwasslu għal vantaġġi akbar f'termini ta' benessri, kemm għall-ekonomija ingenerali kif ukoll għall-konsumaturi;
4. Jiċhad il-konvinzjoni li l-protezzjoni tal-SMEs fl-UE minn kompetizzjoni internazzjonali tista' tgħinhom jikbru u jmorru aħjar fil-livell internazzjonali; jemmen minflok li l-UE għandha tappoġġja agenda pożittiva li tibbenefika lill-SMEs tagħha fin-negozjati internazzjonali sabiex jitnaqqsu l-ostakoli fuq bażi reċiproka fl-interessi tal-SMEs fid-dinja;
5. Iqis li l-protezzjoni effettiva tal-SMEs minn prattiki kummerċjali ingusti ta' stati sħab tal-UE hija importanti daqskemm huwa importanti li l-SMEs jiġu meghjuna jinternazzjonalizzaw; jikkunsidra l-internazzjonalizzazzjoni u l-protezzjoni bħala ż-żewġ uċuħ tal-istess munita fil-proċess ta' globalizzazzjoni;
6. Jenfasizza li l-Komunikazzjoni missha rrikonoxxiet id-differenzi bejn is-setturi, peress li l-internazzjonalizzazzjoni għall-SMEs li joffru servizz hija fundamentalment differenti mill-internazzjonalizzazzjoni għall-SMEs li jimmanifatturaw; jinnota li hafna SMEs tas-servizzi, li jirrapprezentaw il-biċċa l-kbira tal-SMEs, spiss m'għandhomx b'zonn jilhq u daqs kritiku biex jibdeu jesportaw, u jibbenefikaw fuq kollox minn regolamenti aktar miftuħa u aċċess għall-ICTs fil-pajjiżi destinatari, billi l-SMEs industrijali jibbenefikaw aktar minn kundizzjonijiet imtejba fil-logistika tat-trasport u mill-iffaċilitar tan-negozju;
7. Jinnota li hafna mill-politiki pubbliċi li jagħtu appoġġ lill-internazzjonalizzazzjoni tal-SMEs fl-UE huma ffokati fuq il-manifattura u għaldaqstant jirrakkomanda li jergġu jiġu aġġustati biex jikkunsidraw il-htigijiet differenti tal-SMEs tas-servizzi; jirrakkomanda, b'mod partikolari, id-definizzjoni mill-ġdid tal-htigijiet ta' daqs minimu għal programmi li jappoġġjaw in-negozju tal-SME, li ġeneralment kienu bbażati fuq il-mudell tal-esportazzjoni tal-SMEs tal-industrija, li fih l-intrapriża tista' tespandi internazzjonalment wara li tilhaq daqs kritiku;
8. Hu tal-fehma li, għalkemm il-Komunikazzjoni tipprova tindirizza d-diffikultajiet li jhabbtu wiċċhom magħhom l-SMEs sabiex jidentifikaw opportunitajiet ta' negozju barra mill-pajjiż, hija ma tenfasizzax biżżejjed li l-ghoti ta' gwida, sugġerimenti u inċentivi lill-SMEs sabiex jinternazzjonalizzaw hija triq xierqa tal-azzjoni pubblika; jemmen li l-UE, għal darb'ohra flimkien mal-Istati Membri, għandha tappoġġja u tippromwovi inċentivi biex tiżviluppa l-SMEs f'setturi strateġiċi b'manjiera proattiva billi żżid il-valur lill-inizjattivi diġà eżistenti, speċjalment meta hemm ikkonċernati attivitajiet ta' manifattura b'valur miżjud għoli u teknoloġikament avvanzati li joffru vantaġġ kompetittiv fuq l-ekonomiji emergenti; jenfasizza l-htieġa, għalhekk, li jiġu identifikati swieq speċjalizzati promettenti, htieġa li diġà bdiet tiġi integrata f'dokumenti oħrajn tal-politika tal-UE bħar-rapport tal-grupp ta' livell għoli dwar Teknoloġiji Ewlenija ta' Appoġġ;

*Informazzjoni għal SMEs*

9. Ihegġeg lill-Kummissjoni biex tnedi, malajr kemm jista' jkun, il-portal multilingwi onlajn previst fil-Komunikazzjoni li għandu jkun lest u jopera b'mod shih/kompletament sa mhux aktar tard minn tmien l-2013; jemmen, filwaqt li jirrikonoxxi l-varjetà kbira ta' SMEs u l-mistoqsijiet tagħhom, li l-portal ma għandux jidduplika l-portals eżistenti iżda minflok irid johlq interkonnessjoni bejniethom, għandu jkun aċċessibbli u jintuża faċilment u la għandu jidduplika portals eżistenti u lanqas ma għandu jikkawża spejjeż ta' tiftix addizzjonali għall-SMEs; jenfasizza li l-portal aktarx se jkabbar in-numru tal-SMEs tal-UE li għandhom parteċipazzjoni internazzjonali;
10. Jitlob appoġġ miżjud u aktar effiċjenti għall-SMEs fl-aċċess għas-suq uniku u għas-swieq ta' pajjiżi terzi fil-livell tal-UE, nazzjonali u reġjonali b'mod partikolari fir-rigward tal-attivitajiet ta' promozzjoni u l-aċċess għall-informazzjoni, tal-protezzjoni ta' drittijiet ta' proprjetà intellettuali, tal-partecipazzjoni f'sejhiet għal offerti pubbliċi, tal-ICT, tal-istandardizzazzjoni u ta' kwistjonijiet regolatorji; jemmen li n-Netwerk Ewropew għall-Intrapriži (EEN) huwa strument effettiv sabiex jinkisbu dawn l-oġettivi; jaqbel mal-idea li, abbazi ta' evalwazzjoni bir-reqqa, għandu jiddaħhal fis-seħh mudell ġdid ta' governanza għall-EEN bl-għan li tiżdied l-effikaċja, jitnaqqsu l-piżijiet amministrattivi u ta' ġestjoni u jiġi pprovdut appoġġ imfassal apposta; jemmen li dan l-appoġġ għandu jassisti lill-intrapriži biex jakkwistaw il-hiliet mehtieġa u jiddefinixxu strateġija għall-espansjoni fis-swieq barranin, u għandu jippromwovi l-kooperazzjoni bejn in-negozji billi jithegġeg it-tqabbil tal-provvista u d-domanda;

It-Tlieta 23 ta' Ottubru 2012

11. Huwa konvint li l-EEN se jimmassimizza biss il-valur tiegħu għall-SMEs fl-UE jekk il-funzjonament u l-governanza tal-organizzazzjonijiet kostitwenti tiegħu jissahħu u jinholoq għarfien tas-servizzi ta' appoġġ tiegħu;

12. Ihegġegħ lill-Istati Membri jadottaw netwerk uniku ta' helpdesks għall-esportazzjonijiet fil-livell lokali u reġjonali, li jimtejjew f'kooperazzjoni mal-intraprizi, mal-kmamar tal-kummerċ, universitajiet u partijiet interessati oħrajn, sabiex l-SMEs ikun jista' jkollhom persuna ta' kuntatt wahda li tkun faċilment identifikabbli u jirċievu, fil-lingwa tagħhom u għall-użu immedjat, parir personalizzat u analiżijiet ekonomiċi tas-swieq barranin, informazzjoni dwar għajjuna, opportunitajiet ta' esportazzjoni, ostakoli eżistenti għall-kummerċ (kemm tariffarji kif ukoll mhux tariffarji), protezzjoni tal-investiment u dispożizzjonijiet fis-sehh għas-soluzzjoni tat-tilwimiet, formalitajiet amministrattivi u kompetituri fis-swieq terzi; jemma li dawn il-helpdesks għandhom jikkontribwixxu għall-iskambju tal-aħjar prattiki, skont il-Karta Ewropea għall-Intraprizi ż-Żgħar;

13. Jirrakkomanda li tingħata aktar informazzjoni lill-intraprizi żgħar u mikro, li huma l-grupp tal-SMEs li hu l-anqas attiv internazzjonalment u l-anqas konxju mill-potenzjal tiegħu għall-esportazzjoni u mill-benefiċċji li jista' jgawdi mill-internazzjonalizzazzjoni;

#### *Immappjar tas-servizzi ta' appoġġ*

14. Jaqbel mal-idea li programmi ta' appoġġ iffinanzjati minn riżorsi pubbliċi għandhom jitwasslu fl-iktar forma kosteffikaċi possibbli, speċjalment f'mument meta l-ekonomija tal-UE għadha qed tirkupra mill-agħar kriżi f'għexieren ta' snin; jinnota, f'dan ir-rigward, li l-kwalità tal-programmi għandha tal-inqas tibqa' fl-istess livell;

15. Jappoġġja l-proposta li numru kbir ta' skemi ta' appoġġ lokali, reġjonali, nazzjonali u Ewropej għandhom jgħaddu minn "eżerċizzju ta' mmappjar"; jemma li dan l-eżerċizzju għandu jinkludi inizjattivi mis-settur privat u lokali biex jgħinu l-aċċess tal-SMEs għall-finanzjament, b'mod partikolari inizjattivi li jiffaċilitaw l-aċċess għal self għal intraprizi mikro, kif ukoll valutazzjoni tal-effikaċja tal-iskemi ta' appoġġ eżistenti tal-UE; jemma li l-immappjar għandu jitwettaq f'intervalli regolari u jservi bħala bażi għal sistema ta' punt ta' riferiment u ta' tabella ta' valutazzjoni; jemma li l-eżerċizzju inizjali tal-immappjar għandu jservi bħala bażi għal valutazzjoni tal-effettività ta' skemi eżistenti ta' appoġġ tal-UE; jinnota li kwalunkwe eżerċizzju tal-immappjar jista' ma jinkludix l-inizjattivi kollha, b'mod partikolari jekk ikunu żgħar jew informali u jekk in-nefqa u/jew prattikabilità ta' dan ma tkunx vijabbli;

16. Jistenna l-ewwel proposti speċifiċi sal-aħhar tal-2012 sabiex jiġu organizzati u kkoordinati l-iskemi eżistenti ta' appoġġ tal-UE sabiex isiru iktar effettivi u jirrispondu għall-htigijiet tal-SMEs tal-UE; jemma li l-azzjoni tal-UE għandha tevita kwalunkwe dupplikazzjoni jew żvilupp ta' strutturi paralleli u turi valur miżjud Ewropew ċar; jemma li l-istrutturi ta' appoġġ nazzjonali eżistenti għandhom jiġu rrispettati b'os-servanza tal-prinċipju tas-sussidjarjetà; jemma li s-servizzjar ta' SMEs uniċi tal-UE għandu jiġi ffukat fuq l-organizzazzjoni identifikata bħala l-aktar wahda qrib il-htigijiet individwali tan-negozju tagħhom; jitlob lill-Kummissjoni tinforma regolarment lill-kumitati responsabbli tal-Parlament Ewropew dwar il-progress ta' dan l-eżerċizzju kontinwu;

17. Jinnota li attività ġdida bħal din tal-UE għandu jkollha valur miżjud ippruvat fuq l-istrumenti eżistenti; jemma li tali valur miżjud jista' jinsab fejn ikun hemm falliment tas-suq ġeografiku jew sostantiv ("blank spots") jew fejn rappreżentanza tal-interessi tal-politika kummerċjali tal-UE jew sforzi biex tingabar informazzjoni għal bażi ta' data għall-aċċess tas-suq, jehtieg li jissahħu;

18. Jenfasizza l-htieġa li l-SMEs isiru sidien kongunti fir-reviżjoni tal-qafas ta' appoġġ eżistenti; jistieden lill-SMEs, flimkien mal-EEN u l-organizzazzjonijiet tan-negozju tal-UE, ikunu involuti mill-qrib fl-implimentazzjoni ta' din ir-reviżjoni;

19. Jinsisti li l-ghodod attwalment disponibbli għall-kumpaniji kollha tal-UE meta jesportaw, bħall-Baži ta' Deġta għall-Aċċess fis-Suq u l-Helpdesk għall-Esportazzjoni, għandhom ikunu adattati biex jissodisfaw il-htigijiet tal-SMEs; japprezza l-ftuħ ta' helpdesk iddedikat għall-SMEs għal kwistjonijiet li għandhom x'jaqsmu ma' strumenti għad-difiża tal-kummerċ (il-helpdesk TDI tal-SMEs); jirrakkomanda li jkun hemm koordinazzjoni akbar bejn id-diversi strutturi ta' appoġġ tal-SMEs Ewropej fil-pajjiżi terzi;

**It-Tlieta 23 ta' Ottubru 2012**

20. Iqis li s-soluzzjonijiet prattiċi u kosteffettivi li jghinu lill-SMEs jeghlbu n-nuqqas ta' kapital imhaddem, speċjalment il-kapital biex isir l-investiment inizjali mehtieg u sabiex tibda tiġi ffinanzjata l-esportazzjoni, għandhom ikunu mfassla u implimentati permezz tal-politika kummerċjali komuni tal-UE jew strument ieħor xieraq tal-UE, jekk abbażi tal-immappjar jirriżulta li dan huwa mehtieg u fattibbli;

21. Jemmen li filwaqt li jsir użu effettiv tal-istrutturi nazzjonali eżistenti, l-inizjattivi tal-UE huma mehtieġa fis-swieq terzi fejn jintwera li jkun hemm valur miżjud; jinkoraġixxi l-kooperazzjoni fost l-esperti kemm fis-settur pubbliku kif ukoll fis-settur privat, inklużi t-Tims għall-Aċċess tas-Suq tal-UE; jemmen li SMEs minn uhud mill-Istati Membri iżgħar u aktar godda qeghdin fi żvantagġ minhabba li dawn jistgħu ikunu neqsin minn rappreżentanza diplomatika, minn shab ta' esperjenza jew mit-tnejn f'ċerti swieq terzi; jenfasizza, madankollu, li l-inizjattivi tal-UE m'għandhomx jinterferixxu fil-kompetizzjoni bejn kumpaniji individwali minn Stati Membri differenti fi swieq terzi;

22. Jenfasizza li l-internazzjonalizzazzjoni tal-SMEs hija proċess u sabiex ikollha suċċess, l-SMEs diġà jehtieġu servizzi ta' appoġġ fil-livell lokali u mhux biss fi swieq terzi; jirrikonoxxi li fi swieq terzi, sforzi komuni tal-UE dwar lobbying, il-politika kummerċjali u l-aċċess għas-suq, kif ukoll programmi kumplementari biex jindirizzaw in-nuqqasijiet fis-suq, jistgħu jżidu valur sostanzjali f'dan il-proċess;

23. Jistieden lill-Kummissjoni, sabiex tevita dupplikazzjoni, tohloq strutturi godda biss wara li tkun għamlet riezami tal-fondi, inventarju tas-servizzi konsultattivi disponibbli fl-Istati Membri u analiżi xierqa tal-effikaċja tagħhom, kif ukoll kwalunkwe htieġa ppruvata għall-ħolqien ta' strutturi godda;

*Il-Promozzjoni ta' raggruppamenti u netwerks tal-UE*

24. Jappoġġja s-suggeriment tal-Kummissjoni biex tissahhah il-kooperazzjoni bejn assoċjazzjonijiet tal-kumpaniji differenti, il-kmamar tal-kummerċ u atturi oħrajn attivi fis-suq uniku u f'pajjiżi terzi sabiex ikunu ffacilitati s-shubijiet kummerċjali u jiġu promossi r-raggruppamenti u l-aċċess għas-swieq godda, filwaqt li jihteġġeg il-proċess ta' internazzjonalizzazzjoni mil-livell ta' negozji individwali għal dak tan-netwerks jew ta' katini ta' sistemi f'postijiet differenti, biex jiġu promossi proġetti ta' internazzjonalizzazzjoni aktar kumplessi u li jservu aktar u li jkunu jinvolvu numru ta' intrapriżi u organizzazzjonijiet u istituzzjonijiet pubbliċi ta' appoġġ oħra;

25. Jenfasizza l-importanza tat-territorju li fiha l-imprizi iżgħar u medji joperaw u jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jikkooperaw b'mod kontinwu mal-awtoritajiet lokali biex isahhu n-netwerking;

26. Iqis li għandhom jinholqu proġetti kongunti jew ftehimiet oħra ta' assoċjazzjoni bejn jew mal-SMEs bħala strateġija biex jidhlu fi swieq godda, jiżviluppaw proġetti ta' investiment dirett fis-suq uniku u f'pajjiżi terzi u jiehdu sehem fis-sejhiet għal offerti; jistieden lill-Kummissjoni timmobilizza riżorsi sabiex tippromwovi din il-kooperazzjoni transnazzjonali;

27. Jinnota li r-raggruppamenti u n-netwerks jistgħu, hafna drabi, jinholqu kemm b'mod virtwali kif ukoll fizikament; iheġġeg lill-Istati Membri jippromwovu l-istrumenti u r-riżorsi mehtieġa sabiex jiffacilitaw ir-raggruppamenti u n-netwerks virtwali;

28. Iheġġeg lill-Istati Membri jappoġġjaw b'mod attiv ir-rwol tal-Kummissjoni fl-ghoti ta' spinta lill-aċċess tal-SMEs għal swieq ta' pajjiżi terzi f'forums u konferenzi internazzjonali;

*Passi futuri*

29. Jirrakomanda li l-Kummissjoni tqis id-dimensjonijiet kollha relatati mal-internazzjonalizzazzjoni, jiġifieri l-esportazzjoni u l-importazzjoni inklużi diversi forum ta' shubijiet u kooperazzjoni ekonomika; jinnota li m'hemmx enfasi suffiċjenti fuq din it-tieni dimensjoni fil-Komunikazzjoni;

30. Jitlob integrazzjoni akbar tal-politiki komunitarji b'appoġġ għall-SMEs b'referenza partikolari għall-innovazzjoni, it-tkabbir, l-internazzjonalizzazzjoni, il-produttività, it-trażżin tal-ispejjeż u t-tnaqqis tal-burokrazzija, il-kwalità tal-kapital uman u r-responsabilità soċjali;



It-Tlieta 23 ta' Ottubru 2012

31. Jilqa' l-programm il-ġdid għall-kompetittività tal-SMEs (COSME); jinnota l-azzjonijiet ta' suċċess tal-Programm Kwadru għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni (CIP); jemmen li dawn l-azzjonijiet – b'haqq-Grupp ta' Livell Għoli ta' Partijiet Interessati Indipendenti għat-Tnaqqis tal-Piż Amministrattiv u n-Netwerk Ewropew għall-Imprizi - għandhom jtkomplew u jiġu estiżi aktar taht il-programm il-ġdid; jenfasizza l-htieġa li jitjeb l-aċċess għall-finanzjament għall-SMEs u jissahha ir-rwol li jista' jwettaq is-settur privat; jitlob is-simplifikazzjoni u r-razzjonalizzazzjoni tad-diversi strumenti Komunitarji ddedikati għall-aċċess għal kreditu, garanziji jew ta' kapital ta' riskju, b'mod partikolari għal SMEs bi pjanijiet ta' internazzjonalizzazzjoni; jitlob rieżami tal-ispejjeż u d-disponibilità ta' servizzi bankarji bażiċi għall-SMEs involuti fil-kummerċ transkonfinali – speċjalment munita differenti – inkluż barra mill-UE; ihegġeg lill-Istati Membri jesploraw il-possibilità li jużaw partijiet mid-dhul fiskali korporattiv nazzjonali tagħhom biex jiffacilitaw l-aċċess għal garanziji ta' self għall-SMEs; jenfasizza li l-istrumenti kollha, b'mod partikolari l-istrumenti li mhumiex finanzjarji, għandhom jiġu adottati abbażi ta' evalwazzjoni kritika tas-CIP u b'kooperazzjoni mill-qrib ma' organizzazzjonijiet tal-SMEs;
32. Jenfasizza l-htieġa li jiġi allokat baġit suffiċjenti għall-COSME fil-Qafas Finanzjarju Multiannwali (MFF), filwaqt illi jikkunsidra b'mod partikolari n-nuqqasijiet sinifikanti fis-suq fir-rigward tal-finanzjament tal-SMEs u l-htieġa li jiddied l-appoġġ tal-UE għal trasferimenti tan-negozju; jemmen f'dan ir-rigward li d-delineazzjoni bejn il-COSME u l-Orizzont 2020, f'termini ta' attivitajiet u baġit, jixriqilha aktar konsiderazzjoni sabiex tiġi ffacilitata l-orjentazzjoni għall-SMEs;
33. Jistieden lill-Istati Membri jiżguraw id-disponibilità ta' facilitajiet suffiċjenti ta' garanzija għat-trasport ikunu disponibbli għall-SMEs;
34. Jinnota l-importanza ta' intraprendituri tas-sengħa u mharrġa fl-iffaccjar tal-isfidi tal-kummerċ internazzjonali; jistieden lill-Kummissjoni tippromwovi l-programm 'Erasmus għal Intraprendituri żgħażaġh' u biex tesplora l-possibilità ta' 'Erasmus Mundus għal Intraprendituri' biex l-intraprendituri b'talent ikollhom l-opportunità li jiksbu l-esperjenza, u jstabilixxu netwerk ma' centri ta' eċċellenza barra mill-UE, anke permezz ta' tahrig kulturali għoli ta' impriza li tippermetti li jkun hemm vizjoni intraprenditorjali fuq livell internazzjonali biex jakkwistaw l-istrumenti meħtieġa u fundamentali biex jikkompetu f'suq globali. jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jintegraw, fil-programm "Erasmus għal kulhadd", lill-intraprendituri żgħażaġh u l-politiki industrijali permezz ta' politiki tal-UE relatati mal-programm;
35. Jilqa' l-proposta tal-Kummissjoni dwar ir-reviżjoni tal-istandardizzazzjoni Ewropea; jenfasizza l-htieġa ta' sistema iktar koerenti ta' standards internazzjonali sabiex tiġi permessa l-interoperabbiltà u jitnaqqsu l-ostakoli għall-SMEs li jiehdu direzzjoni internazzjonali;
36. Jappoġġja sistema Ewropea ta' standardizzazzjoni li tinkludi lill-SMEs b'mod aktar sistematiku fil-proċessi tat-tfassil tad-deċiżjonijiet, filwaqt illi tirrispetta l-prinċipju ppruvat ta' delega nazzjonali; jistieden lill-Kummissjoni tiehu l-miżuri meħtieġa biex l-istandards żviluppati mill-korpi Ewropej għall-istandardizzazzjoni jkunu aktar aċċessibbli, u bi prezz orhos għall-SMEs, sabiex tithalla l-interoperabilità u jitnaqqsu fit mill-ostakoli ffacċjati mill-SMEs li jiehdu direzzjoni internazzjonali; jenfasizza li l-adattament ta' politika ta' standardizzazzjoni tal-ICT tal-UE għall-iżviluppi tas-suq u tal-politika huwa strument ewlieni għall-involvement tal-SMEs fin-negozju elettroniku, fil-kummerċ elettroniku, fit-trasport elettroniku tal-merkanzija u fis-sistemi intelligenti tat-trasport (ITS), eċċ.;
37. Jenfasizza li sistema ta' drittijiet ta' proprjetà intellettwali (IPR) u tad-dritt tal-awtur sempliċi u effiċjenti hija kruċjali għall-promozzjoni tal-internazzjonalizzazzjoni tal-SMEs; jikkunsidra li l-SMEs jeħtieġu protezzjoni effettiva tal-IPR biex jithegġeg l-iżvilupp ta' teknoloġiji godda bhala l-baži għall-attivitajiet internazzjonali tagħhom;
38. Jenfasizza n-nuqqas ta' riżorsi għad-dispożizzjoni tal-SMEs sabiex jiġġieldu l-ksur tal-IPR li jikkonċernahom fis-swieq terzi; jappella biex jittiehdu inizjattivi konkreti min-naha tal-UE biex tittejjeb il-protezzjoni tad-drittijiet tal-proprjetà intellettwali tal-SMEs f'dawn il-pajjiżi terzi, kif inkiseb bil-helpdesk tal-IPR tal-SMEs fiċ-Ċina; josserva li dan il-mudell ta' helpdesk bħalissa qed jiġi estiż, finizjattiva pilota, għal xi pajjiżi tal-ASEAN u tal-Amerika t'Isfel; jenfasizza l-htieġa li titwettaq evalwazzjoni xierqa tal-helpdesks eżistenti, bil-ħsieb li l-funzjonament tal-mudell jiġi ottimizzat qabel ma dan jiġi estiż aktar; ihegġeg lill-Kummissjoni, ladarba jittiehdu l-lezzjonijiet minn din l-evalwazzjoni, tadotta helpdesks simili fis-swieq prijoritarji fejn l-IPR hija kwistjoni importanti; jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jintensifikaw il-kooperazzjoni doganali fl-UE u mal-pajjiżi terzi, dwar is-sekwestru ta' prodotti ffalsifikati, u jissempifikaw il-proċeduri doganali;

**It-Tlieta 23 ta' Ottubru 2012**

39. Jinnota l-importanza tal-holqien ta' qafas regolatorju simplifikat u trasparenti tal-UE għall-akkwist pubbliku, sabiex l-SMEs jiksbu access aħjar għal kuntratti pubbliċi, kemm fl-UE kif ukoll f'pajjiżi terzi, inkluż permezz tal-applikazzjoni tal-prinċipju ta' "darba biss" u l-użu tas-sistemi ta' trażmissjoni elettronika, kif ukoll bl-applikazzjoni tal-"Kodiċi Ewropew tal-Aħjar Prattiki għall-Iffacilitar tal-Access mill-SMEs għall-Kuntratti tal-Akkwist Pubbliku"; iqis li l-akkwist pubbliku huwa strument effettiv ta' politika pubblika bħala appoġġ għall-kapaċitajiet ta' innovazzjoni teknika tal-SMEs nazzjonali u li jipprovdi għat-tkabbir tagħhom sad-daqs meħtieġ biex jibdeu il-proċess ta' internazzjonalizzazzjoni; jitlob għal definizzjoni aħjar tal-offerti kif ukoll għall-ftuh tas-servizzi għall-offerti pubbliċi;

40. Jistenna li l-Kummissjoni tiehu inizjattiva biex tiżgura li l-SMEs tal-UE jgawdu minn access għall-akkwist pubbliku fis-swieq terzi fuq livell ekwu ma' kumpaniji oħrajn; jittama li l-proposta għal regolament ippubblikata riċentement dwar is-suq tal-akkwist pubbliku tal-UE se trawwem reċiproċità fil-ftuh, li tkun ta' benefiċċju għall-SMEs tal-UE; jitlob sabiex l-UE tiżviluppa politika industrijali komuni u ambizzjuża bbażata fuq il-promozzjoni tar-riċerka u l-innovazzjoni, li tkun tibbenefika minn finanzjamenti innovattivi bħal bonds tal-proġetti, u tkun tappoġġja l-iżvilupp tal-SMEs, b'mod partikolari permezz tal-access għall-akkwist pubbliku, sabiex iżommu l-kompetittività tagħhom vis-à-vis atturi ewlenin godda fil-qasam tal-industrija u tar-riċerka; jistieden lill-UE tivvalorizza l-produzzjoni Ewropea billi tipprovdi informazzjoni ta' kwalità aħjar lill-konsumaturi, speċjalment permezz tal-adozzjoni tar-Regolament tal-"Immarkar tal-Origini" dwar l-indikazzjoni tal-pajjiż ta' origini tal-prodotti impurtati fl-UE;

41. Ihegġeg bil-qawwa lill-Istati Membri biex jiffinalizzaw, malajr kemm jista' jkun, u sa mhux aktar tard mill-aħhar tal-2012, ftehim dwar is-sistema komuni tal-privattivi, minhabba li huwa vitali li l-UE toffri lin-negozji access faċli u affordabbli għall-protezzjoni tal-privattivi fis-suq uniku, simili għal dak tal-kompetituri tagħhom fl-Istati Uniti, fiċ-Ċina u fil-Ġappun;

42. Jirrakkomanda li ċ-Centri eżistenti tal-UE għall-SMEs għandhom jiżiedu biss jekk jitqiesu l-konklużjonijiet tal-evalwazzjoni tal-effettività taċ-Centri eżistenti u l-prinċipji ġenerali ta' gwida; jinnota li dawn iċ-Centri jiffunzjonaw aħjar jekk ikunu kkombinati ma' helpdesks kongunti maħsuba għall-htigijiet tal-SMEs tal-UE u bħala one-stop-shops b'punti ta' kuntatt uniċi għalihom fil-pajjiżi terzi; iqis li l-inizjattivi tal-UE għandhom ikunu ffukati fuq oqsma fejn l-SMEs jistgħu fil-fatt joperaw;

43. Jitlob definizzjoni aktar ċara ta' swieq ta' prijorità għall-SMEs fuq il-bażi tal-aġenda għan-negozjati tal-kummerċ fl-UE; ifakkar li s-swieq ta' prijorità għandhom bla dubju ta' xejn jinkludu swieq b'rata għolja ta' tkabbir, bħall-BRICS iżda jikkunsidra wkoll il-perċezzjoni tal-SMEs dwar opportunitajiet għall-internazzjonalizzazzjoni fil-pajjiżi żviluppati u fir-reġjuni ġirien; għaldaqstant jara t-tkabbir ta' swieq ospitanti u l-vojt fl-istrutturi ta' appoġġ eżistenti bħala l-kriterji ewlenin biex titfassal il-lista ta' swieq ta' prijorità; jirrakkomanda li għadd ta' pajjiżi ġirien tal-UE, speċjalment daww fil-Balkani tal-Punent u fl-inhawi tal-Mediterran jew daww li għandhom frontieri mal-UE, għandhom jiżiedu mal-lista, peress li l-biċċa l-kbira tal-SMEs għall-ewwel jespertaw lil shab kummerċjali fil-pajjiżi ġirien, u billi l-kummerċ tal-UE ma' daww il-pajjiżi għandu rwol kbir fit-tkabbir u l-istabilità ta' dawn il-pajjiżi;

44. Ihegġeg lill-Kummissjoni tiżgura li l-htigijiet u l-interessi speċifiċi tal-SMEs ikunu riflessi fin-negozjati tal-kummerċ kollha; josserva li din għandha timplika l-identifikazzjoni tal-oqsma ta' negozjati fejn il-problemi jaffettwaw aktar SMEs milli kategoriji oħra ta' negozji u li jinghataw attenzjoni fil-proċess ta' negozjati ta' ftehimiet kummerċjali ma' pajjiżi terzi; jappoġġja riforma tal-qafas multilaterali għall-involvement tal-SMEs fid-WTO u għall-iżgurar ta' sistema ta' arbitraġġ u soluzzjoni tat-tilwim b'mod aktar mgħaġġel għall-SMEs;

45. Jenfasizza li l-investment barra l-pajjiż huwa l-iżjed forma impenjattiva ta' internazzjonalizzazzjoni għall-SMEs; jirrakkomanda li, meta fil-futur l-UE tiġi biex tinneqozja trattati ta' investment bilaterali, għandha titqiesil-htieġa tal-SMEs għal sikurezza akbar fl-investimenti diretti barranin tagħhom;

46. Iqis li access tal-SMEs li jkun aħjar, aktar rapidu u jiswa' anqas, għall-proċeduri tal-antidumping, bħala fundamentali biex jitharsu minn Prattiki kummerċjali iġusti min-naha ta' shab kummerċjali; jistieden lill-Kummissjoni tqis kif xieraq dan it-thassib meta tkun qed ttrifforma t-TDIs tal-UE;

47. Japprezza l-inizjattivi biex jitrawmu l-kuntatti bejn in-negozji previsti fil-ftehimiet bilaterali ta' kummerċ hieles; ifakkar li l-isfidi tas-sejbien u l-kuntatt ta' klijenti potenzjali barra l-pajjiż, u tal-istabbiliment ta' katini ta' provvista affidabbli, huma ta' problema kbira għall-SMEs li jixtiequ jidhlu fis-swieq tal-espertazzjoni u b'mod partikolari l-intrapriżi żgħar u l-intrapriżi mikro jserrħu fuq intermedjarji biex ibiegħu l-prodotti barra l-pajjiż.

## 2. Il-piżijiet amministrattivi

### Approċċ regolatorju

48. Jilqa' l-kisba tal-mira tal-2012 dwar l-imminimizzar ta' piżijiet amministrattivi iżda jemma li hemm hafna aktar x'jista' jinkiseb; ihegġeg il-Kummissjoni tirrevedi l-leġizlazzjoni fis-seħh u tohrög b'mira ta' tnaqqis ġdida u ambizzjuża skont l-"Att dwar in-Negozji ż-Żgħar" u l-prinċipju "L-Ewwel Ahseb fiż-Żgħir"; iqis li din il-mira l-ġdida għandha tkun mira netta, li tikkunsidra l-leġizlazzjoni l-ġdida adottata wara li tkun stabbilita l-mira; jirrakkomanda li l-mira l-ġdida għandha tkun tista' titkejjel u verifikabbli, u għandha tikseb titjib kwalitattiv, pereżempju billi tnaqqas l-ammont ta' dokumentazzjoni meħtieġa mill-SMEs u sabiex tiżgura li l-SMEs ma jiġux iffaccjati b'dati ta' skadenza mhux realistiċi għat-tressieq tad-dokumentazzjoni; jemma li l-Grupp ta' Livell Għoli ta' Partijiet Interessati Indipendenti għandu jkollu rwol ewlieni u kontinwu fis-supervizzjoni tal-progress dwar din it-tip ta' mira ta' tnaqqis.

49. Jitlob lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni jiżguraw ftehimiet li jippermettu li l-SMEs joperaw fl-Ewropa kollha u jikkumerċjalizzaw l-ideat tagħhom billi jagħtuhom aċċess aħjar għas-swieq u jnaqqsu l-burokrazija;

50. Jenfasizza d-dizappunt tiegħu dwar l-applikazzjoni fqira u inkonsistenti tat-test tal-SME mill-Kummissjoni; jinsisti li t-test tal-SME għandu jiġi kkaratterizzat b'mod sistematiku bhala kapitulu fiss tal-valutazzjoni tal-impatt; jitlob lill-Kummissjoni tiċċara għaliex ma twettaq l-ebda test tal-SME kif suppost għall-pakkett tal-protezzjoni tad-data u sabiex tiegħu azzjoni mgħaġġla u konkreta biex dan in-nuqqas jiġi rettifikat;

51. Jappoġġja bis-shih l-attenzjoni fuq il-mikrointraprizi ftest tal-SMEs imsaħħah, u jinnota li l-kuncett tal-esklużjoni tal-intraprizi mikro b'kontumacija minn kull leġizlazzjoni proposta; jemma, madankollu, li eżenzjoni tista' tiġi applikata biss, meta l-htigijiet speċifiċi tal-intraprizi mikro ma jistgħux jiġu indirizzati b'soluzzjonijiet adattati u reġimi ehfef, kif muri bit-test tal-SME; jinsisti, għaldaqstant, dwar il-istabbiliment ta' mikrodimensjoni bhala parti inerenti tat-test tal-SME sabiex l-opzjonijiet kollha disponibbli jiġu vvalutati b'mod sistematiku; ifakkar li kwalunkwe eżenzjoni jew soluzzjoni adattata ma għandhiex ixxejjel ir-rekwiziti fundamentali tal-UE għas-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol, id-drittijiet fundamentali tal-UE għall-haddiema jew il-prinċipji fundamentali tal-leġizlazzjoni ambjentali; jenfasizza li meta l-intraprizi mikro jiġu inklużi bis-shih fl-ambitu ta' dispożizzjoni, ir-raġunijiet għall-inklużjoni tagħhom għandu għalhekk jintwera biċ-ċar fir-riżultati tat-test tal-SME;

52. Jenfasizza l-htieġa li tittejjeb l-effiċjenza tat-traspożizzjoni tal-leġizlazzjoni tal-UE fil-liġi nazzjonali; jitlob lill-Kummissjoni iktar armonizzazzjoni tal-leġizlazzjoni sabiex jitnaqqas l-ambitu għall-gold-plating u għal użu iktar sistematiku tat-test tal-SME; jitlob lill-Kummissjoni tivvaluta sa liema punt l-applikazzjoni tal-"lista' ta' kontroll għall-implimentazzjoni tajba tal-leġizlazzjoni tal-UE" (1) tista' tiġi introdotta bhala rekwizit għall-Istati Membri għall-benefiċċju tas-suq uniku;

53. Ihegġeg lill-gvernijiet nazzjonali japplikaw approċċ ta' 'kkonforma jew spjega' simili għad-dispożizzjonijiet ta' governanza korporattiva; jenfasizza li, skont dan l-approċċ, il-gvernijiet se jkunu meħtieġa li jiġġustifikaw kif misthoq l-implimentazzjoni ta' dispożizzjonijiet addizzjonali għal daww meħtieġa mill-leġizlazzjoni tal-UE;

54. Jiddispjacih li f'it Stat Membri biss japplikaw b'mod sistematiku test tal-SME fil-proċess tat-tfassil tad-deċizzjonijiet nazzjonali tagħhom; jitlob lill-Kummissjoni biex tissottometti, u lill-Kunsill biex jappoġġja, proposta għal rekwiziti minimi għall-implimentazzjoni ta' testijiet tal-SME fil-livell nazzjonali, abbażi tat-test tal-SME applikat mill-Kummissjoni kif ukoll abbażi tal-aħjar Prattiki nazzjonali;

55. Jitlob "verifika tas-saħħa" tal-leġizlazzjoni eżistenti tal-UE sabiex jitwarrbu l-inkonsistenzi u r-regoli li skadew jew li mhumiex effettivi;

56. Jitlob, fil-kuntest ta' verifika tas-saħħa, l-identifikazzjoni ta' zoni karatterizzati minn piżijiet eċċessivi, inkonsistenzi jew leġizlazzjoni ineffettiva li għandhom impatt negattiv fuq l-SMEs; jistieden lill-Kummissjoni tiżgura l-ilhūq tal-objettivi tas-saħħa, is-sikurezza u l-ugwaljanza kif ukoll tad-dispożizzjonijiet soċjali;

(1) Kif issuggerit mill-Grupp ta' Livell Għoli dwar il-Piż Amministrattiv.



**It-Tlieta 23 ta' Ottubru 2012**

57. Jappoggja b'mod qawwi l-idea ta' "wiehed ġewwa, wiehed barra" bhala principju gwida ghal-legiżlazzjoni tal-UE dwar is-suq uniku, sabiex jiġi żgurat li ma tkun tista' tiddaħhal l-ebda legiżlazzjoni ġdida li timponi spejjeż fuq SMEs mingħajr l-identifikazzjoni tar-regolamenti eżistenti fi hdan qasam imsemmi u ta' valur ekwivalenti li jista' jitneħħa;

58. Jitlob it-tishih tar-rwol tan-netwerk tal-SME Envoy minhabba li jagħti valur miżjud reali lill-komunikazzjoni u l-koordinazzjoni bejn l-Istati Membri, u bejn il-livell nazzjonali u dak Ewropew, mill-formulazzjoni tal-politika sal-implimentazzjoni ta' legiżlazzjoni; jitlob lill-Kummissjoni u lill-amministrazzjoni nazzjonali jiżguraw li Envoy tal-SME jkunu jistgħu jaġixxu b'mod indipendenti u jseguw approċċ trasversali biex jiżguraw li l-interessi tal-SMEs fl-oqsma kollha tat-tfassil tal-liġi u l-politika jkunu qed jiġu kkunsidrati; jinsisti li l-Envoy tal-SME jiġu involuti b'mod qawwi fil-proċeduri tat-test tal-SME; barra minn hekk, ihegġeg it-tishih tal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili li huma attivi biex jgħibu flimkien l-SMEs tal-UE, u jitlob li jitqiesu l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili fil-proċessi amministrattivi u legiżlattivi;

59. Jenfasizza l-importanza ta' diskussjonijiet mas-shab soċjali matul l-ippjanar ta' miżuri nazzjonali mmirati biex isahħu u jippromwovu l-intraprenditorija żgħira u medja;

*Id-definizzjoni tal-SME*

60. Jinnota l-evalwazzjoni attwali tad-definizzjoni tal-SME, li diġà tkopri iktar minn 99 % tan-negozji kollha tal-UE; jistieden lill-Kummissjoni teżamina l-impatt ta': a) iż-żieda tal-flessibbiltà u t-tnaqqis tad-dizincitivi għat-tkabbir (eż. billi l-perjodi tat-tranżizzjoni jiġu estenzi sa 3 snin), b) l-adattament tal-fatturat u limiti massimi tal-karta tal-bilanċ għal żviluppi ekonomiċi, u c) il-konsiderazzjoni iktar differenzjata ta' kull waħda mis-sottokategoriji;

61. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex flimkien mal-attivajiet ta' esportazzjoni jew importazzjoni, joholqu reġim tal-Visa għalihom stess fil-qafas tal-Ftehim ta' Schengen;

*Miżuri oħrajn*

62. Jenfasizza li s-suq uniku huwa fattur ewlieni fil-holqien tal-aħjar ambjent possibbli għall-SMEs; jiddeplora li għadu mhuwiex realtà f'hafna żoni, b'mod partikolari d-dimensjoni diġitali tiegħu; jitlob għalhekk lill-Kummissjoni tagħmel hilita biex jiġi implimentat is-suq uniku diġitali sal-2015, biex l-Istati Membri jiġu sfurzati jimplimentaw legiżlazzjoni eżistenti u biex jagħmlu proposti godda fejn għadha ma teżistix il-legiżlazzjoni tas-suq intern, b'mod partikolari bl-għan li jitnaqqsu l-ispejjeż u l-burokrazija sabiex isir negozju;

63. Jitlob lill-Kummissjoni taċċellera l-links broadband ta' velocità għolja fir-reġjuni tal-UE sabiex tiġi żgurata l-partecipazzjoni massima tal-SMEs f'suq intern li qed jiġi diġitalizzat;

64. Jirrikonoxxi li l-cloud computing jista' jagħti spinta sinifikanti lill-efficjenza u lill-produttività tal-SMEs; għalhekk jitlob lill-Kummissjoni tiżviluppa qafas għall-Ewropa kollha rigward il-cloud computing li jkun miftuħ għal clouds globali oħra;

65. Jiddispijaċi li l-UE qiegħda lura meta mqabbla ma' atturi globali oħra bħall-Ġappun u l-Korea t'Isfel, bi 2 % biss tal-konnessjonijiet tal-Internet li qed joperaw bil-fiber; għalhekk jitlob lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni Ewropea jaċċelleraw il-firxa u l-adozzjoni tal-broadband b'velocità għolja hafna;

66. Jirrikonoxxi li l-kummerċ elettroniku huwa strument ewlieni għal SMEs li jridu jidhlu fi swieġ godda u jespandu l-baži ta' klijenti tagħhom; għalhekk jitlob lill-Kummissjoni tiffacilita l-kummerċ elettroniku transkonfinali pereżempju billi tohloq sistema ta' hlas onlajn affidabbli, sigur u effiċjenti;

67. Jenfasizza l-hteġa urġenti li l-UE tipprovdi lill-SMEs u lill-intraprendituri bil-fiduċja u l-mezzi biex iwettqu kummerċ onlajn sabiex jiżded il-kummerċ transkonfinali; għalhekk jitlob li jiġu ssimplifikati sistemi tal-liċenzji u li jinholoq qafas effiċjenti għad-dritt tal-awtur;

It-Tlieta 23 ta' Ottubru 2012

68. Jitlob lill-Kummissjoni tinkoraġġixxi l-moviment liberu tas-servizzi billi testendi u timplimenta bis-siħ id-Direttiva dwar is-Servizzi sabiex tagħti possibbiltà reali lill-SMEs u lill-intraprendituri biex jiżviluppaw u jbieghu servizzi u prodotti lil 500 miljun konsumatur tal-UE;

69. Jistieden lill-Istati Membri jisfruttaw il-benefiċċji offruti mill-amministrazzjoni elettronika u biex jiġu introdotti soluzzjonijiet ta' governanza elettronika;

70. Jinkoraġġixxi lis-Segretarjat Ġenerali tal-Kummissjoni, f'kooperazzjoni mal-assocjazzjonijiet tan-negozju u partijiet interessati oħra, biex jistabbilixxi premju annwali fi ħdan il-Kulleġġ tal-Kummissarji biex jiġi onorat il-Membri u/jew l-Istat Membru fil-qafas tas-Semestru Ewropew, li applika l-prinċipju 'Ahseb l-Ewwel fiż-Żgħir' bl-iktar mod effettiv u li jirnexxi;

71. Jitlob is-simplifikazzjoni tal-istrumenti tal-UE għall-SMEs u sabiex dawn isiru aktar aċċessibbli; jinnota li hafna drabi, il-programmi tal-UE jistgħu jkunu burokratiċi wisq biex jiġu sfruttati mill-SMEs;

72. Jenfasizza li huwa meħtieġ li jiġu implimentati u applikati miżuri estensivi ta' simplifikazzjoni, inklużi metodi ta' rimborż simplifikati, sabiex l-SMEs jingħataw għajna biex jiehdu sehem fi programmi ffinanzjati mill-UE;

### 3. *Ir-rinfurzar tal-kompetittività industrijali u tal-SMEs*

73. Jilqa' l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni bit-titlu 'Industrial policy: Reinforcing competitiveness' (COM(2011)0642), kif ukoll id-dokument ta' hidma tal-Kummissjoni dwar 'il-protezzjoni tal-kompetittività' (SEC(2012)0091);

74. Jirrikonoxxi li l-Kummissjoni bdiet timplimenta l-prova ta' kompetittività u evalwazzjoni ex-post ta' leġislazzjoni; jinsisti li l-Kummissjoni tapplika dan il-kuncett b'mod konsistenti u bir-reqqa, anke fil-kazijiet fejn il-bidliet fid-dispożizzjonijiet dwar l-implimentazzjoni tal-leġislazzjoni Ewropea jkollhom impatt fuq il-kompetittività industrijali (pereżempju bl-emendi tar-regoli dwar il-bejgħ bl-irkant fl-iskambju tal-kwoti tal-emissjonijiet); jitlob lill-Kummissjoni tirrapporta b'mod regolari dwar il-progress li jinkiseb f'dan il-qasam;

75. Jemmen li għandhom jiġu organizzati kampanji ta' promozzjoni reġjonali bl-ghan li tithegġeġ l-intraprenditorija, bil-partecipazzjoni tal-organizzazzjonijiet lokali tal-intraprendituri, fejn jiġu pprezentati l-prattiki tajba fil-qasam u jiġu organizzati diskussjonijiet madwar il-mejda ma' persuni intraprenditorjali li kisbu suċċess, sabiex issir magħrufa l-kultura intraprenditorjali fir-reġjun;

76. Jenfasizza li l-kummerċ hieles u l-aċċess għas-swieq globali huma katalisti importanti għall-impjiegi u t-tkabbir, u huma fattur deċiżiv li jippermetti li l-SMEs tal-UE jsiru mexxejja fis-swieq dinjija; għalhekk jenfasizza l-importanza tal-progress fin-negozjati dwar il-kummerċ li jkomplu jnaqqsu l-ostakoli regolatorji għall-kummerċ, li jaffettwaw lill-SMEs b'mod sproporzjonat.

77. Jilqa' l-fatt li l-Kummissjoni rrikonoxxiet l-importanza tas-settur tal-manifattura għal tkabbir u impjeg sostenibbli fl-UE fid-diversi strateġiji u komunikazzjonijiet tagħha; itenni l-htieġa ta' politika industrijali integrata abbażi tal-prinċipji tal-ekonomija tas-suq soċjali u l-appoġġ tat-tranzizzjoni għal ekonomija sostenibbli, effiċjenti fl-użu tar-riżorsi u reżiljenti;

78. Jindika l-importanza li jiġi mhegġeġ fil-livell lokali u reġjonali l-involvement tal-SMEs fil-pjanijiet tal-effiċjenza tal-enerġija u ambjentali minhabba li l-applikazzjonijiet f'dawn is-setturi se jżidu l-opportunitajiet tan-negozju b'mod sinifikanti;

79. Jirrikonoxxi li jekk l-Istati Membri għandhom jiksbu l-miri ta' Ewropa innovattiva, intelligenti u inklussiva msemmija fl-istrateġija UE 2020, hemm b'żonn li jittiehed kont, u jiġi ffaċilitat il-holqien, ta' SMEs u intrapriżi mikro, peress li dawn għandhom potenzjal kbir biex johlqu l-impjiegi, b'mod partikolari impjiegi għaż-żgħażaġh, u b'hekk biex inaqqsu l-faqar u l-eskluzjoni soċjali; jinnota li, li tkun impjegat indipendenti u twaqqaf negozji mikro tista' tkun għażla flessibbli, partikolarment għan-nisa;

**It-Tlieta 23 ta' Ottubru 2012**

80. Jirrikonoxxi li l-SMEs għandhom rwol importanti biex jilhqu l-istabbiltà, il-koeżjoni u l-integrazzjoni soċjali, partikolarment f'żoni li jaffrontaw impatti negattivi fl-iżvilupp demografiku tagħhom; għalhekk, jitlob lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jappoġġaw lill-SMEs biex joħolqu klima tax-xogħol li thegġegħ lill-haddiema jkunu konformi mal-istandards tad-drittijiet tax-xogħol, u l-harsien tal-haddiema u tas-saħħa, biex b'hekk jikkontribwixxu wkoll għall-ġlieda kontra l-faqar u għall-prosperità soċjali;

81. Jenfasizza li aċċess aktar faċli għall-mikrokreditu permezz tal-Facilità Ewropea ta' Mikrofinanzjament, u l-iżvilupp ulterjuri ta' dan l-istrument fil-kuntest tal-Programm għall-Bidla u l-Innovazzjoni Soċjali għall-perjodu 2014-20 u l-futur tal-Fond Soċjali Ewropew (FSE), għandhom jithegġu, sabiex b'mod partikolari, il-fundaturi tal-intrapriżi mikro minn sezzjonijiet soċjalment żvantaġġati tal-popolazzjoni jistgħu jiksbru aċċess għal strumenti finanzjarji xierqa; f' dan il-kuntest, jistieden lill-Kummissjoni tinkludi referenzi speċjali għall-kooperattivi fl-istrumenti finanzjarji amministrati mill-Fond Ewropew tal-Investment;

82. Jinnota li fejn jidhlu servizzi transkonfinali, il-one-stop shop jista' wkoll, flimkien mas-shab soċjali, jipprovi informazzjoni komprensiva dwar il-kundizzjonijiet tax-xogħol fil-pajjiż ta' destinazzjoni li fih ikunu se jiġu fornuti s-servizzi;

83. Iqis li l-intraprenditorija u l-kondizzjonijiet qafas adegwati għall-kompetittività u t-tkabbir tal-SMEs, inkluż permezz ta' investimenti fl-infrastruttura bħall-infrastruttura ekoloġika, jistgħu jiffacilitaw bil-kbir il-hruġ mill-kriżi ekonomika; jissottolinja l-hteġa li jiġi indirizzat il-potenzjal intraprenditorjali fejn il-livell tal-bidu tat-thaddim ta' SME jkun inqas mill-medja fis-sezzjonijiet kollha tas-soċjetà kif ukoll fejn hi meħtieġa intraprenditorija fi gruppi speċifiċi fil-mira, b'mod partikolari zghazagħ u nisa;

84. Jemmen li kwalunkwe revizzjoni tar-regolament dwar is-swieq finanzjarji għandha tippermetti li l-SMEs iżidu dejjem aktar il-finanzjament permezz ta' swieq kapitali, sabiex ikunu inqas dipendenti fuq self mill-banek;

85. Jemmen, li fir-riforma kontinwa tal-fondi strutturali, l-SMEs għandhom jittqiesu b'mod serju, fejn xieraq u fejn dan jikkontribwixxi għal kondizzjonijiet ta' qafas reġjonali għat-tkabbir u sabiex jinholqu sinerġiji ma' programmi u inizjattivi oħra tal-UE; jemmen li jeħtieġ li titnaqqas il-burokrazija, pereżempju billi jiġu aċċettati standards ta' verifika u ta' rappurtar proporzjonati u billi jiġu introdotti regoli komuni għall-fondi u l-programmi kollha fir-revizjoni tar-Regolament Finanzjarju;

86. Jitlob lill-Istati Membri jittrasponu kemm jista' jkun malajr id-Direttiva dwar il-Hlas Tard fil-liġi nazzjonali, sabiex tingħata likwidità addizzjonali lill-SMEs fil-kriżi ekonomika attwali;

87. Jitlob strumenti tal-UE aktar effettivi, sempliċi u koordinati ahjar iddedikati għall-aċċess għal kreditu jew kapital ta' riskju b'mod partikolari għal SMEs li għandhom pjanijiet ta' internazzjonalizzazzjoni;

88. Jitlob salvagwardji effiċjenti għall-portafolli tal-SMEs, fid-dawl ta' rekwiżiti kapitali miżjuda għal banek, bħala parti mill-implimentazzjoni ta' Basel III u l-proċess ta' diżingranaġġ li qed jiġi implimentat bħalissa minn għadd ta' banek, filwaqt illi jiġi kkunsidrat l-effett kumulattiv tal-legalizzazzjoni dwar is-servizzi finanzjarji.

89. Jenfasizza li l-attività tal-SMEs tal-UE mhijex qed tissostitwixxi iżda qed tikkomplimenta l-azzjonijiet tar-reġjuni u tal-Istati Membri, u għaldaqstant, biex din tissaħħah, abbażi tal-prinċipju ta' "iktar għal iktar u inqas għal inqas", l-Istati Membri li jagħtu iktar appoġġ lill-SMEs għandhom jirċievu iktar appoġġ mill-UE; għalhekk, ihegġegħ lill-Istati Membri jimplimentaw programmi ambizzjużi bbażati fuq inċentivi sabiex ikompli jiġi promoss l-intraprenditorjat; jitlob li dawn il-programmi jinkludu miżuri li jtejbju l-aċċess għall-finanzi u s-swieq, jiġu ffacilitati r-rekwiżiti amministrattivi u tiġi inkluża ahjar edukazzjoni intraprenditorjali fil-kurrikulu tal-iskejjel fil-livelli kollha; iqis li dawn il-miżuri għandhom jappoġġjaw l-inizjattivi tas-settur privat li jippermettu li jitnaqqas iż-żmien meħtieġ għall-kisba ta' finanzjamenti zghar, bħal shubji bejn il-banek u l-professjonisti tal-kontabilità; jissuggerixxi li jiġu organizzati kompetizzjonijiet ġenerali bbażati fuq il-prattika u fil-livell reġjonali għall-istudenti sabiex jiġu vvalutati l-għarfien lessikali tagħhom u l-intraprenditorija tagħhom;

It-Tlieta 23 ta' Ottubru 2012

90. Jappoġġja l-inizjattivi tas-settur privat imfassla bl-ghan li jiffacilitaw l-aċċess tal-SMEs għall-finanzjament, b'mod partikolari l-intraprizi mikro, bħal shubijiet bejn il-banek u l-professjonisti tal-kontabilità li għandhom il-mira li ż-żmien mehtieg għall-kisba ta' finanzjament żgħir (ta' anqas minn EUR 25 000) jitnaqqas għal 15-il gurnata, jemma li dawn is-shubijiet huma effikaċi għall-intraprizi mikro, minhabba li, minn naha, il-professjonisti tal-kontabilità ihejju u jitrażmettu onlajn id-dokumenti finanzjarji kollha mehtieġa għall-bankiera u jagħtu assigurazzjoni moderata fir-rigward tal-previżjonijiet provduti mill-intraprizi mikro, u t-tieni, il-banek ipoġġu onlajn mistoqsijiet standard dwar il-finanzjament u jagħtu raġuni għar-rifjut li jinghata għat-talbiet ta' finanzjament;
91. Jitlob lill-Kummissjoni tinvestiga inizjattivi godda għall-ġbir ta' fondi għal intraprendituri u n-negozji li jkunu għandhom kemm jifih, bħall-crowd funding, biex tevalwa kif dawn jistgħu jibbenefikaw lill-SMEs u jekk għandhomx jiġu promossi; barra minn hekk jinnota l-bżonn li jiġi evalwat jekk hemmx bżonn ta' qafas leġiżlattiv għal dawn il-prattiki fl-UE;
92. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri sabiex jiggarantixxu, fil-qafas finanzjarju pluriannwali li jmiss, aċċess aktar faċli għall-SMEs għall-finanzjamenti Ewropej, li għandu jsaħħah l-aċċess tagħhom għas-suq intern;
93. Jitlob lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni jiffacilitaw l-opportunitajiet ta' investiment għall-ftuh ta' negozji innovattivi bit-tnehhija tal-ostakoli li jimpedixxu l-emergenza ta' suq tal-kapital ta' riskju mifrux mal-UE;
94. Jindika li huwa mehtieg li jiġu identifikati u jitnehhew l-ostakli li jxekklu t-tkabbir tal-intraprizi mikro milli jsiru SMEs, u l-SMEs biex ikomplu jikbru aktar;
95. Iheġġeg lill-Kummissjoni sabiex tindirizza l-għarfien tal-SME u l-lakuni fil-hiliet fir-rigward ta' teknoloġiji, Prattiki u mudelli ta' negozju ekoloġiċi; jinnota li tenhtieg azzjoni sabiex jiġu identifikati htigijiet ta' hiliet u sabiex jiġu indirizzati l-lakuni fis-suq tax-xogħol permezz tal-edukazzjoni u permezz ta' strateġiji ta' tahrig professjonali u l-iżvilupp ta' programmi għall-iżvilupp ta' tahrig u ta' hiliet immirati lejn l-SMEs;
96. Jemma li l-COSME futura, l-Orizzont 2020 kif ukoll Programmi ta' Fondi Strutturali tal-gejjieni taht l-MFF li jmiss għandhom jallokaw ammonti sufficjenti sabiex jappoġġjaw l-isforzi tal-SMEs biex iwettqu innovazzjoni u jiġġeneraw l-impjegi b'mod li huwa efficjenti u sostenibbli fil-kuntest tal-użu tar-riżorsi;
97. Jitlob li l-istrumenti finanzjarji godda żviluppata fil-programmi ta' appoġġ tal-SMEs, bħall-COSME, jikkunsidraw mhux biss il-pożizzjoni finanzjarja tal-SMEs, iżda anke l-hekk imsejha "valuri intangibbli", b'tali mod li l-aċċess għall-kreditu jipprevedi forum ta' rikonoxximent tal-kapital intellettuali tal-SMEs;
98. Jitlob li jiġi allokat baġit ambizzjuż lill-istrument tal-SME stabbilit bħala parti minn Orizzont 2020, li se jipprovi appoġġ immirat lil SMEs innovattivi u li għandhom potenzjal għoli ta' tkabbir; jemma li l-istrument għandu jitwassal permezz ta' struttura ddedikata mfassla skont il-htigijiet tal-SMEs;
99. Jenfasizza li l-potenzjal tal-istrumenti tal-inġinerija finanzjarja għandu jkompli jkun żviluppata aktar biex jippermetti l-iżvilupp ta' proġetti strateġiċi kwalitattivi u l-partecipazzjoni ta' atturi privati - speċjalment SMEs - u ta' kapital privat fi proġetti Ewropej; jiġbed l-attenzjoni għall-fatt li n-nuqqas attwali fl-użu tal-istrumenti tal-inġinerija finanzjarja minhabba l-komplessità eċċessiva tagħhom iwassal sabiex id-dibattitu dwar il-governanza tagħhom isir urġenti hafna;
100. Jenfasizza li l-Fondi Strutturali - permezz tal-Istrumenti Finanzjarji - għandhom ikomplu jipprovdu finanzjament lill-SMEs permezz ta' ekwità, garanziji u self sussudjat, u jenfasizza li proċeduri amministrattivi kumplessi, speċjalment fuq livell nazżjonali, għandhom ikunu simplifikati, u għandhom ikunu evitati differenzi sinifikanti fl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet minn awtoritajiet amministrattivi u korpi intermedji, rispettivament;
101. Jitlob lill-Kummissjoni biex tistabbilixxi pjan direzzjonali dwar tassazzjoni kompetittiva tal-SME, li jinkoraġġixxi lill-Istati Membri biex jadattaw l-iskemi ta' tassazzjoni tagħhom bil-ghan li jitnaqqsu l-ispejjeż tal-pagi mhux tax-xogħol għal kumpaniji żgħar u dawn il-kumpaniji jkunu jistgħu jzommu proporzjon ikbar tal-qligħ tagħhom għal investiment mill-ġdid fil-kumpanija; jissuġġerixxi li l-pjan direzzjonali jiġi bbażat fuq l-aħjar Prattiki u jinkludi proġetti pilota;

**It-Tlieta 23 ta' Ottubru 2012**

102. Jitlob li jsiru iżjed sforzi fl-implimentazzjoni tar-rikonoxximent reċiproku sabiex jiġu faċilitati l-attivitajiet transkonfinali tal-SMEs; jitlob li tiġi stabbilita vetrina unika (one-stop-shop) għall-VAT sabiex ikun possibbli għall-intraprendituri li jissodisfaw ir-responsabilitajiet tagħhom fil-pajjiż tal-orijini tan-negozju;

103. Jitlob lill-Kummissjoni sabiex tinkoraġġixxi lill-Istati Membri biex jistabbilixxu kundizzjonijiet ugwali għall-forom kollha tal-finanzi; jinnota li jenhtieġu miżuri urgenti sabiex in-negozji ma jkunux daqshekk dipendenti fuq id-dejn; jappoġġja t-twaqqif tan-newtralità tat-taxxa bejn l-ekwità u d-dejn;

104. Ihegġeġ lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex jippromwovu l-kontinwità tal-SMEs, permezz ta' ambjent regolatorju li jiffaċilita t-trasferimenti tan-negozju; jirrakkomanda li jitnehhew ostakoli fiskali (it-taxxa fuq il-wirt, it-taxxa fuq id-donazzjonijiet, eċċ...) li jistgħu jqiegħdu l-kontinwità ta' negozji tal-familja f'periklu;

105. Jenfasizza l-htieġa għal taxxi fuq ix-xogħol u l-investimenti aktar baxxi;

106. Jitlob lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex jieħdu miżuri konkreti biex jippromwovu l-intraprenditorjat soċjali fl-Ewropa, b'mod partikolar permezz tat-titjib fl-aċċess għall-finanzi pubbliċi u privati, it-tnaqqis tad-diskriminazzjoni fil-pagi bejn is-sessi, il-promozzjoni ta' miżuri li jibbilanċjaw il-hajja tax-xogħol u tal-familja u t-titjib fil-mobilità u r-rikonoxximent ta' haddiema tas-sengħa u billi tittejjeb il-kwalità u d-disponibbiltà tal-pariri dwar ir-responsabbiltà soċjali korporattiva (CSR) għall-SMEs; jitlob lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex jadottaw miżuri speċifiċi biex jippromwovu l-intraprenditorjat soċjali fl-Ewropa, b'mod partikolari permezz tat-titjib fl-aċċess għall-finanzi pubbliċi u privati u t-titjib fil-mobilità u r-rikonoxximent ta' haddiema u apprendisti tas-sengħa; madankollu, jinnota li dan m'għandux iwassal għal kategorizzazzjoni tal-intraprendituri f'intraprendituri "tajbin" u "hżiena";

107. Jenfasizza l-importanza ta' funzjonament tajjeb fil-provvista ta' materja prima, għall-intrapriži ta' daqs medju fis-settur industrijali ukoll; jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex jieħdu miżuri konkreti għas-sigurtà sostenibbli tal-provvista ta' materja prima u ż-żieda fl-effiċjenza tal-materja prima, partikolarment billi jiġi ggarantit aċċess liberu u ġust għall-materja prima kkumerċjalizzata internazzjonalment, kif ukoll iż-żieda fl-effiċjenza tal-materja prima u r-riċiklaġġ effikaci tar-riżorsi b'kunsiderazzjoni għar-relazzjoni bejn l-ispiża u l-benefiċċju;

108. Jistieden lill-Kunsill Ewropew sabiex jippreserva l-baġit tal-politika ta' koeżjoni għall-perjodu ta' programmazzjoni li jmiss, peress li l-Fondi Strutturali u ta' Koeżjoni huma fost l-istrumenti l-iktar effettivi tal-UE għall-holqien tat-tkabbir u tal-impjiegi, biex tiżdied il-kompetittività tal-ekonomija Ewropea u jingħata appoġġ lill-SMEs;

109. Jistieden lill-Istati Membri jinkoraġġixxu l-iżvilupp u l-kompetittività tat-tipi differenti ta' SMEs u jindirizzaw il-htieġijiet partikolari tagħhom permezz ta' miżuri speċifiċi adattati għalihom; jenfasizza l-kontribuzzjoni tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) u l-Fond ta' Koeżjoni għall-iżvilupp u t-titjib fit-trasport, l-enerġija, l-infrastruttura ambjentali u tal-broadband u għalhekk għall-holqien ta' ambjent favorevoli għall-kummerċ li jinkoraġġixxi l-investimenti u jsahhah il-kompetittività; jenfasizza l-htieġa tal-promozzjoni tal-intraprenditorja u ż-żieda fl-appoġġ mogħti lill-SMEs, filwaqt li jirrikonoxxi r-rwol ewlieni tagħhom fit-tishih tal-kompetittività ekonomika;

110. Jenfasizza l-htieġa għall-koordinament ahjar u sinerġija bejn politiki differenti Ewropej, nazzjonali, reġjonali u lokali u strumenti li jindirizzaw direttament lill-SMEs; jindika li l-inizjattivi eżistenti u l-istrumenti finanzjarji għas-sostenn tal-SMEs għandhom ikunu indirizzati b'mod iktar koerenti, u għandhom jikkomplementaw lil xulxin; jenfasizza l-htieġa li titnaqqas il-frammentazzjoni, u jissahhu u jiġu promossi skemi ta' appoġġ finanzjarju għall-SMEs, sabiex ikun żgurat għir flimkien u koordinazzjoni ta' riżorsi akbar flivelli tal-UE, nazzjonali, reġjonali u lokali; jenfasizza li l-kompetittività tista' wkoll tiżdied jekk l-investimenti u l-għajjnuna għall-SMEs ikunu adattati għad-diversità reġjonali;

111. Huwa tal-fehma li l-oġġettiv ta' finanzjament tal-SMEs permezz tal-FEŻR hu li jagħti spinta lill-kompetittività fir-reġjuni kollha tal-Unjoni sabiex jintlaħaq żvilupp ekonomiku, soċjali u territorjali f'konformità mal-oġġettivi tal-politika ta' koeżjoni;



It-Tlieta 23 ta' Ottubru 2012

112. Jenfasizza li l-Fondi Strutturali, u partikolarment il-FEŻR, huma strument importanti li jappoġġa SMEs innovattivi billi jsahha il-kompetittività tagħhom u speċjalment l-internazzjonalizzazzjoni tagħhom, u jenfasizza li l-eliġibbiltà għal dan l-appoġġ għandha, għalhekk, tiġi interpretata bl-aktar mod wiesa' possibbli; jistieden lir-reġjuni jagħmlu użu mill-opportunitajiet li r-regolamenti qed joffrullhom bhala appoġġ għall-programmi operattivi tagħhom;

113. Jenfasizza l-htieġa li l-inċentivi finanzjarji jkunu applikati biex jistimulaw il-holqien ta' impjegji godda fl-SMEs;

114. Jinnota li l-programmi ta' Kooperazzjoni Territorjali Ewropea jappoġġjaw in-networking, l-attivitajiet ta' skambju ta' għarfien u ta' know-how bejn l-organizzazzjonijiet f'reġjuni differenti Ewropej u jistgħu jkunu strument utli għall-holqien ta' opportunitajiet godda ta' kummerċ;

115. Iqis li l-Fondi Strutturali, u partikolarment l-FSE, għandhom rwol importanti għall-akkwist tal-għarfien u tal-hiliet, in-networking u l-iskambju ta' Prattiki tajba; jemmen li l-investimenti fil-kapital uman u l-proġetti ta' kooperazzjoni jagħtu kontribut qawwi għat-tishih tal-kompetittività tal-SMEs Ewropej;

\*

\* \*

116. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

## Relazzjonijiet ekonomiċi u kummerċjali mal-Istati Uniti

P7\_TA(2012)0388

### Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tat-23 ta' Ottubru 2012 dwar ir-relazzjonijiet kummerċjali u ekonomiċi mal-Istati Uniti (2012/2149(INI))

(2014/C 68 E/07)

*Il-Parlament Ewropew,*

- wara li kkunsidra d-Dikjarazzjoni Kongunta tas-Samit UE-USA li saret fit-28 ta' Novembru 2011 <sup>(1)</sup> u d-Dikjarazzjoni Kongunta tal-Kunsill Ekonomiku Trans-Atlantiku UE-USA (TEC) li saret fid-29 ta' Novembru 2011 <sup>(2)</sup>,
- wara li kkunsidra l-ittri miż-żewġ partiti tat-22 ta' Frar 2012, minn 20 Senatatur Amerikan, u tal-14 ta' Mejju 2012, minn 51 Membru tal-Kamra tar-rappreżentanti tal-Istati Uniti, lill-President tal-Istati Uniti Barack Obama,
- wara li kkunsidra l-ittra tad-19 ta' Marzu 2012 minn erba' Membri tal-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali tal-Parlament lill-President tal-Kummissjoni José Manuel Barroso u l-President tal-Kunsill Ewropew Herman Van Rompuy f'appoġġ għall-Grupp ta' Hidma ta' Livell Għoli UE-USA dwar l-impjegji u t-Tkabbir (HLWG),
- wara li kkunsidra d-Dikjarazzjoni Kongunta tas-Samit G8 li sar Camp David, l-Istati Uniti, fit-18-19 ta' Mejju 2012 <sup>(3)</sup>, u d-Dikjarazzjoni Kongunta tas-Samit G20 li sar f'Los Cabos, il-Messiku, fit-18-19 ta' Ġunju 2012 <sup>(4)</sup>,
- wara li kkunsidra r-'Rapport Interim lill-Mexxejja' tad-19 ta' Ġunju 2012 mill-HLWG <sup>(5)</sup>,

<sup>(1)</sup> [http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms\\_data/docs/pressdata/EN/foraff/126389.pdf](http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/EN/foraff/126389.pdf)

<sup>(2)</sup> [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/november/tradoc\\_148385.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/november/tradoc_148385.pdf)

<sup>(3)</sup> <http://www.whitehouse.gov/the-press-office/2012/05/19/camp-david-declaration>

<sup>(4)</sup> [http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms\\_Data/docs/pressdata/en/ec/131069.pdf](http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_Data/docs/pressdata/en/ec/131069.pdf)

<sup>(5)</sup> [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2012/june/tradoc\\_149557.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2012/june/tradoc_149557.pdf)